



**QORTI CIVILI  
PRIM' AWLA**

**ONOR. IMHALLEF  
GINO CAMILLERI**

Seduta tat-3 ta' Ottubru, 2008

Citazzjoni Numru. 236/1999/1

**Joseph u Rita konjugi Camilleri, Aaron Camilleri, kif  
ukoll l-istess Joseph u Rita konjugi Camilleri bhala  
kuraturi "ad litem" ta' binhom minuri Maurizio  
Camilleri**

**vs**

**Joseph u Doris konjugi Mifsud u Dr. Raymond Zammit  
LL.D. u l-Prokuratrici Legali Giuliana Scerri Ferrante  
nominati b'digriet tat-28 ta' Frar, 1997 bhala kuraturi  
deputati ghan-nom u in rapprezentanza ta' l-eredita'  
gjacenti tad-defunt Sean Mifsud**

Il-Qorti

Rat ic-citazzjoni fejn l-atturi ppremettew:

Illi fil-15 ta' Settembru, 1995, waqt li l-minuri Sean Mifsud kien qed isuq il-vettura numru F-0195 propjeta' tal-konvenuti Joseph u Doris konjugi Mifsud go Mdina Road, Zebbug, u kellu bhala passiggieri lill-minuri Alexander Delmar u Carlos Camilleri, sehh incident tat-traffiku u konsegwenza tieghu tilfu hajjithom kemm il-konducent kif ukoll z-zewg passiggiera;

Illi Carlos Camilleri miet intestat u l-atturi huma l-eredi tieghu;

Illi bhala konsegwenza tal-mewt ta' Carlos Camilleri fl-incident de quo, l-atturi garrbu danni – kif jirrizulta ahjar waqt it-trattazzjoni tal-kawza;

Illi ghall-incident u konsegwenzjali danni kienu jahtu l-konvenuti Joseph u Doris konjugi Mifsud u binhom Sean Mifsud, jew min minnhom, minhabba imprudenza, imperizja, negligenza u inosservanza tar-regolamenti;

Illi l-konvenuti interpellati biex jaghmlu tajjeb ghad-danni subiti mill-atturi baqghu inadempjenti;

Ghalhekk l-atturi talbu li l-konvenuti jghidu ghaliex din il-Qorti m'ghandhiex: -

1. tiddikjarahom responsabbli, jew min minnhom, ghall-incident awtomobilistiku fuq riferit u ghad-danni kollha li bhala konsegwenza ta' l-istess garrbu l-atturi;
2. tillikwida d-danni ta' l-atturi okkorrendo bl-opra ta' periti nominandi;
3. tikkundannahom lill-konvenuti, jew min minnhom, li jhallsu lill-atturi dak l-ammont li jigi dikjarat bhala dovut in linea ta' danni;

Bl-ispejjez, komprizi dawk ta' l-ittra ufficjali ta' l-24 ta' Jannar, 1997, dawk tal-procedura tal-bandu ghall-hatra ta' kuraturi u dawk ta' l-ittra ufficjali presentata

Kopja Informali ta' Sentenza

kontestwalment ma dan l-att ghan-notifika ta' l-assikurazzjoni tal-vettura numru F-0195 bl-odjerni proceduri u bl-imghax skond il-ligi, kontra l-konvenuti li gew ukoll ingunti ghas-subizzjoni;

Rat id-dikjarazzjoni ta' l-atturi debitament konfermata bil-gurament u l-lista tax-xhieda taghhom;

Rat in-nota tal-eccezzjonijiet tal-konvenuti kuraturi deputati nomine fejn gie except :-

Illi qabel xejn l-atturi jridu jippruvaw li l-eredita' ta' Sean Mifsud fil fatt hija gjacenti;

Illi huma mhux edotti mill-fatti u jitolbu li l-atturi jindikaw min huma l-eredi ta' Sean Mifsud;

Illi t-talbiet attrici huma preskritti;

Rat id-dikjarazzjoni tal-konvenuti kuraturi deputati nomine debitament konfermata bil-gurament u l-lista tax-xhieda taghhom;

Rat in-nota ta' eccezzjonijiet tal-konvenuti konjugi Mifsud fejn gie except:-

Illi t-talbiet attrici huma infondati fil-fatt u fid-dritt u ghandhom jigu michuda bl-ispejjez stante illi l-eccipjenti mhumiex eredi tal-mejjet Sean Mifsud u ghalhekk mhux il-legittimi kontraditturi;

Illi, minghajr pregudizzju ghas-suespost, l-eccipjenti mhumiex responsabbli ghall-incident *de quo*;

Illi, minghajr pregudizzju ghas-suespost, l-atturi ma sofrewx id-danni pretizi;

Rat id-dikjarazzjoni tal-konvenuti konjugi Mifsud debitament konfermata bil-gurament u l-lista tax-xhieda taghhom;

Kopja Informali ta' Sentenza

Rat il-verbal tas-seduta tat-2 ta' Ottubru 2000 minn fejn jirrizulta li l-konvenuti konjugi Mifsud ikkonfermaw li huma u t-tlett uliedhom kollha rrinunzjaw ghall-eredita' ta' Sean Mifsud;

Rat l-affidavit tal-attur Joseph Camilleri;

Semghet ix-xhud prodott mill-atturi;

Rat l-affidavits taz-zewg konvenuti konjugi Mifsud u l-affidavits ta' Reuben Mifsud u Tania Mifsud;

Rat l-affidavits tal-atturi konjugi Camilleri

Rat in-nota tal-atturi ta-20 ta' Gunju 2005 li biha huma assocjaw ruhhom man-nota tal-osservazzjonijiet presentata mill-atturi Delmar fil-kawza citazzjoni numru 136/99;

Rat in-nota ta' sottomissjonijiet tal-konvenuti konjugi Mifsud;

Rat l-atti l-ohra kollha tal-kawza u d-dokumenti esibiti;

Rat l-atti kollha tal-kawza citazzjoni numru 136/99;

Rat li l-kawza giet differita ghas-sentenza;

Ikkonsidrat

Il-Qorti tghamel referenza ghas-sentenza li nghata illum stess fil-kawza fl-ismijiet "Carmel Delmar et vs Joseph Mifsud et" (citazzjoni numru 136/99). Din l-ahhar kawza kienet tittratta dwar l-istess incident li hu mertu tal-presenti proceduri. Fl-imsemmija sentenza gie deciz illi l-eccezzjoniet kollha tal-konvenuti konjugi Mifsud ghanhom jigu rigettati. Il-mejjet Sean Mifsud ghandu jigi dikjarat li kien responsabbli ghall-incident in kwestjoni u, a bazi tal-provvedimenti tal-artikolu 1034 tal-Kapitolu 16, il-konvenuti konjugi Mifsud ghandhom jigu ritenuti responsabbli ghal hlas tad-danni li sofrew l-atturi bhala konsegwenza tal-

istess incident u f'dan is-sens it-talbiet attrici jimmeritaw li jigu akkolti;

Il-konsiderazzjoni kollha li saru fl-imsemmija sentenza tallum stess kif ukoll il-konkluzjonijiet li waslet ghalhom il-Qorti fl-istess sentenza, ghandhom japplikaw ghal dawn il-proceduri;

Difatti l-atturi, fic-citazzjoni, ghamlu referenza ghall-istess incident li sehh fil-15 ta' Settembru, 1995 u ppremettew li fil-karozza involuta f'dan l-incident, li kienet qed tigi misjuqa minn Sean Mifsud, li jigi bin minuri tal-konvenuti konjugi Mifsud, kien hemm bhala passiggier binhom Carlos Camilleri, li ukoll tilef hajtu in konsegwenza tal-istess incident. Carlos Camilleri miet intestat u l-atturi huma l-eredi tieghu. L-atturi jsostnu li bil-mewt ta' binhom huma sofrew danni. L-atturi jsostnu ukoll li ghall-incident u ghad-danni konsegwenzjali huma resposabbli l-imsemmi Sean Mifsud u l-konvenuti Joseph u Doris konjugi Mifsud, jew min minnhom. L-atturi ghalhekk qed jitolbu li l-konvenuti, jew min minnhom, jigu dikjarati responsabbli ghall-incident awtomobilistiku in kwestjoni u ghad-danni kollha konsegwenzjali li garrbu l-atturi. Qed jitolbu li jigu likwidati dawn id-danni u li l-konvenuti, jew min minnhom, jigu kundannati jhallsu lill-atturi d-danni hekk likwidati;

Il-konvenuti kuraturi deputati li qed jirrappresentaw l-eredita' gjacenti tal-mejjet minuri Sean Mifsud eccipew fost affarijiet ohra li trid issir il-prova li l-eredita' ta' Sean Mifsud hi effettivament gjacenti u illi t-talbiet attrici huma preskritti;

Il-konvenuti konjugi Mifsud issottomettew l-istess eccezzjonijiet li ssolewaw fl-imsemmija kawza l-ohra, bl-eccezzjoni li ma eccipewx il-preskrizzjoni. In vista ta' dak kollu li gie konsidrat dwar dawn l-eccezzjonijiet fl-imsemmija sentenza l-ohra, l-istess eccezzjonijiet jimmeritaw li jigu michuda;

Dwar l-eccezzjonijiet tal-konvenuti kuraturi deputati ghandu jinghad li jirrizulta li l-konvenuti konjugi Mifsud u uliedhom l-ohra rrinunzjaw ghall-eredita' tal-mejjet Sean

## Kopja Informali ta' Sentenza

Mifsud. Ma jirrizultax li saru l-proceduri għall-ftuh tas-successjoni tal-istess Sean Mifsud u kwindi din l-eredita' għandha titqies bhala għacent. L-istess konvenuti kuraturi deputati eccipew ukoll li din l-azzjoni hi preskritta. Huma ma indikawx taht liema artikolu tal-ligi l-azzjoni għandha titqies li hi preskritta. Kwindi din l-eccezzjoni m'għandiex tigi esaminata ulterjorment;

Fl-imsemmija sentenza l-oħra gie konkluz li s-sewwieq tal-vettura in kwestjoni, cioe l-mejjet minuri Sean Mifsud, għandu jitqies responsabbli għall-incident in kwestjoni. Gie konkluz ukoll li l-konvenuti konjugi Mifsud kienu jafu li binhom minuri Sean Mifsud kien qed isuq pero' ma hadux il-prekawzjonijiet kollha li ragjonevolment kien mistenni minnhom biex jaraw li in effett l-istess minuri ma jkomplix isuq. Skond il-ligi dan irendi l-konvenuti resposabbli għal-hlas tad-danni kollha kagunati mill-imsemmi minuri bhala kawza ta' dan l-incident;

Dwar il-likwidazzjoni tad-danni hawnhekk ukoll ser jigi konsidrat li z-zewg passiggieri kienu jafu li Sean Mifsud ma kellux licenzja, pero' xorta wahda riekbu mieghu u dan għamluh volontarjament. Jidher ukoll li l-genituri tal-istess zewg passiggieri ma għamlu xejn konkret sabiex jimpedixxu li uliedhom jirkbu f'karozza misjuqa minn minuri u dan nonostante li jidher li l-istess genituri kienu jafu li binhom rispettiv kien qed jirkeb f'karozzi misjuqa minn minuri;

Għar-rigward tal-likwidazzjoni tad-danni, kwantu għal "lucrum cessans" jirrizulta li l-mejjet Carlos Camilleri kellu 19 il-sena meta seh l-incident. F'dan il-kaz l-aspettativa tal-hajja tax-xogħol tal-mejjet Carlos Camilleri u cioe l-"multiplier" għandu jigi kalkolat fuq tnejn u tletin (32) sena. Id-dhul ukoll għandu jigi kalkolat a bazi tal-paga minima nazzjonali u dan tenut kont tal-varjazzjonijiet li jistaw jinfluwenzaw f'dan ir-rigward. Għalhekk id-dhul hawnhekk ukoll għandu jigi kalkolat a basi ta' sitt elef euro (€6000) annwalment. Il-mejjet Carlos Camilleri ma kienx mizzewweg u ukoll kien għadu jghix fid-dar tal-familja tieghu. Kwindi ank f'dan il-kaz hadd ma kien jiddependi fuqu għal għajxin tieghu. F'dawn ic-cirkostanzi l-ammont li

Kopja Informali ta' Sentenza

ser jigi likwidat ghandu jitnaqqas b'hamsin fil mija (50%). It-tnaqqis ghar-rigward tal-fatt li d-danni ser jithallsu f'somma wahda u tal-fatt li din il-kawza qed tigi deciza illum ghandu jkun ukoll ta' ghaxra fil-mija (10%);

Ghalhekk id-danni qed jigu likwidati fis-somma ta tnejn u sebghin elf u disa' mitt euro (€72900) u cioe €6000 x 32 sena = €192000 – €81000 (50%) = €81000 – €8100 (10%) = €72900;

Ghal dawn il-motivi kollha:

Tiddeciedi billi fl-ewwel lok billi tichad l-eccezzjonijiet kollha tal-konvenuti kuraturi deputati u tal-konvenuti konjugi Mifsud u billi fit-tieni lok tilqa t-talbiet attrici u tiddikjara li l-minuri Sean Mifsud kien responsabbli ghall-incident awtomobilistiku in kwestjoni u tiddikjara li, skond il-ligi, l-konvenuti konjugi Mifsud huma responsabbli ghal-hlas tad-danni kollha sofferti mill-atturi bhala konsegwenza tal-istess incident. Tillikwida dawn id-danni fis-somma ta' tnejn u sebghin elf u disa' mitt euro (€72900) u tikkundanna lill-istess konvenuti konjugi Mifsud ihallsu lill-atturi l-imsemmija somma ta' €72900 in linea ta' danni u dana bl-imghaxxijiet kollha legali mid-data ta' din is-sentenza sad-data tal-effettiv pagament;

Spejjes kollha kontra l-konvenuti konjugi Mifsud.

**< Sentenza Finali >**

-----TMIEM-----